

KISS18

神戸大学国際学生交流シンポジウム
Kobe U. International Student Symposium



神戸大学国際学生交流シンポジウム (KISS) は、神戸大学のキャンパスに集う学生が日本語 / 英語のバイリンガルで自由、活発に討議し、意見交換することを通じて、国際理解、相互理解を深めることを目的としています。

The Kobe University International Students' Symposium (KISS) is an opportunity for Kobe University Students to have fun and discuss their idea in a freely structured Japanese / English bilingual environment. Participate for a chance to assert your views and deepen your intercultural understanding together with students from abroad the world!

| | |
|------------------------------|---|
| 主催 Organization | 留学生センター International Student Center (KISC) |
| 日付と場所 Time & Place | 12月1日(土)・2日(日) ロッジ舞洲 Dec.1st (Sat)・2nd (Sun) Lodge Maishima |
| 定員 Participants | 50名(留学生25名&学生25名) 50 Total (25 International Students & 25 Students) |
| 参加費 Application Fee | ¥1000(返金不可) ¥1000 (Non-refundable) |
| 申し込み Application | 留学生センター2階留学生課窓口 Register at Int'l Student Division at KISC |
| 問い合わせ Contact | kiss18symposium@yahoo.co.jp |
| 申込締切 Application Deadline | 11月21日(水) Nov. 21th (Wed) |

★分科会 以下3つの中から、1人2つのトピックについて議論します。そして2つ目のトピックについては2日目に短い発表を行います。

Each person will discuss two topics of three in a group and make a presentation of second topic in front of everyone.

<社会 **society**>

Topic A 経済 **Economics**

国際化の時代、経済・技術などのあらゆる面で世界との結びつきが深まり、そこから生じる問題も複雑になってきています。このような社会の中で、私たちは何ができるでしょうか。経済面、技術面における国際協力のあり方について、日本や様々な国の視点を取り入れながら、一緒に議論してみませんか？

Under this globalized world, countries all over the world have been deeply connected by economy, technology and so on. At the same time, it has caused many problems. Through the view of Japan and the other countries all over the world, can we make any effort on International Cooperation by making use of the connection of economy and technology and so on? Let's brain storm together!

<異文化コミュニケーション **Cross-cultural communication**>

Topic B 教育 **Education**

国際化の時代、私たちが世界で活躍し、お互いを受け入れるためにはどのような学習が必要なのかについて議論します。世界とより強い繋がりを築くためにはどうすればいいか考えてみませんか。

What do we need to learn in order to effectively cooperate and heighten our understanding in this global society? How can we strengthen our relationships in this increasingly interconnected world?

<メディア **Media**>

Topic C 情報格差 **Digital divide**

Media is something all of us come in contact with every day. However, how much of news is free from both stereotypes and prejudice? How can we shape the real image of the world, especially Japan?

私たちは日々メディアからの新しい情報に接しています。しかし、これらの情報は世界の実情をありのまま伝えているのでしょうか。日本、そして世界の真の姿を発信するにはどうすればいいか、一緒に考えましょう。

参加者のみなさん

みなさんにとって、日本とはどんなところですか？今年の KISS シンポジウムのテーマは「世界の中の日本」です。グローバル化が進む今日、世界の中で日本が果たすべき役割とはいったい何でしょうか。日本人と留学生とが一緒になって、様々な視点からここ日本について語り合います。KISS18は今後も繋がっていく様々な人や価値観に出会う、絶好の機会になるはずです。楽しく、充実した2日間を送りましょう！

Dear participants.

What is Japan for you? The main theme of KISS18 symposium is "Japan in the World." What can Japan does in the global world? Japanese and International students will discuss about it together from various aspects. KISS18 should be a great opportunity to meet new friends and value from all over the world. Let's have fun and great time together during the 2 days!

KISS18 実行委員長 岩下花菜

KISS18 Organizing Committee Leader Kana IWASHITA

予定表 Schedule

第一日目 the First day (12/1)

| | | |
|-------|-----------------------------------|---|
| 9:30 | 留学生センターに集合、アイスブレイキング | Assembly at International Student Center, Ice-breaking |
| 10:30 | バス出発 | Departure for Maishima |
| 11:30 | ロッジ舞洲到着 | Arrival at Lodge Maishima |
| 12:00 | 昼食(各自持参) 散歩・記念撮影 | Lunch (not provided, bring your own) Walking tour of Maishima, Group picture |
| 13:00 | グループディスカッション (間にレクリエーションもあります) | Group discussions (Recreational activity during a break) |
| 17:00 | 夕食(ビュッフェ)、交流会 | Dinner (buffet style), Party |

第二日目 the Second day (12/2)

| | | |
|-------|---------------|--------------------------------------|
| 8:00 | 朝食(ビュッフェ) | Breakfast (buffet style) |
| 9:00 | 発表の準備 | Preparation for presentations |
| 10:00 | 発表、全体ディスカッション | Presentations and general discussion |
| 12:00 | 現地解散 | Departure from Maishima |

注意事項 Notes

- 一日目の昼食は、提供されません。各自、昼食を用意してください。

Lunch for the first day won't be provided. Please prepare your own.

- グループディスカッションでは、二つのテーマについて異なるグループで話し合います。二つ目のテーマは第二日目に全員の前で発表をします。

In group discussion, we will talk about 2 topics in different groups and make a presentation of the 2nd topic in front of everyone.

- 一日目の夕食、二日目の朝食は提供されます。ビュッフェスタイルです。

Dinner (the 1st day) and breakfast (the 2nd day) will be provided in a buffet style.

- 二日目は正午に解散となるため、昼食は提供されません。ご注意ください。

For the second day, we will depart from Maishima at noon, and lunch won't be provided.

申込書 Application Form

留学生センター2階留学生課窓口に**参加費 1000円とともに**この申込書を提出してください。
Please submit this Application Form to the International Student Division at 2F KISC **with 1000yen participation fee.**
申し込み締め切り 11月21日(水) Application deadline Nov.21st (Wed)

| | | | |
|---|-----------------------------------|---------------------------|--|
| 名前 Name | フリガナ | | |
| | 漢字 | | |
| | Alphabet (ローマ字) | | |
| 国籍 Nationality | 学部・研究科 Faculty/Graduate School | 性別 Gender | <input type="checkbox"/> 男性 Male <input type="checkbox"/> 女性 Female |
| 住所 Address | 〒 | | |
| E-mail | PC E-mail address | Cell phone E-mail address | Cell phone number |
| KISSを通して得たいものは何ですか? What do you want to gain through KISS? KISS 実行委員へのメッセージ Your message to the KISS coordinators. | | | |
| 参考資料をメールで送る場合があるので、PCのEmailアドレスは必ず書いてください。 Reference materials will be distributed by e-mail, so please be sure to write your PC e-mail address. | | | |

アンケート Questionnaire

※このアンケートはグループ分けに使います。The questionnaire will be used for grouping.

テーマについて興味のある順に()の中に番号を書いてください。
Please fill out the number in the () in order of your interest about the topics.

Topic A () B () C ()

あなたの母語はなんですか? What is/are your mother language(s)?

| | |
|---|---|
| 日本語能力 Japanese Language Proficiency | 英語能力 English Language Proficiency |
| Speaking <input type="checkbox"/> Native <input type="checkbox"/> Near-native <input type="checkbox"/> So-so <input type="checkbox"/> Poor | Speaking <input type="checkbox"/> Native <input type="checkbox"/> Near-native <input type="checkbox"/> So-so <input type="checkbox"/> Poor |
| Listening <input type="checkbox"/> Native <input type="checkbox"/> Near-native <input type="checkbox"/> So-so <input type="checkbox"/> Poor | Listening <input type="checkbox"/> Native <input type="checkbox"/> Near-native <input type="checkbox"/> So-so <input type="checkbox"/> Poor |

ディスカッションを日本語でしたいですか、英語でしたいですか?
Which language would you prefer to use in discussion, Japanese or English?
日本語 Japanese 英語 English

ディスカッション中に使用する言語に関する意見・要望があれば書いてください。
If you have an opinion for us about language used in discussion, please write down.

過去に KISS に参加したことがありますか? Have you ever participated in KISS?
はい Yes ()回 Times いいえ No